

93.069

Voranschlag der Eidgenossenschaft 1994 Budget de la Confédération 1994

Siehe Seite 839 hiervoor – Voir page 839 ci-devant

Fortsetzung – Suite

A. Bundesbeschluss I über den Voranschlag für das Jahr 1994 A. Arrêté fédéral I concernant le budget pour l'année 1994

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes	31 Stimmen
Dagegen	2 Stimmen

B. Bundesbeschluss II über den Voranschlag 1994 des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe B. Arrêté fédéral II concernant le budget 1994 de l'Office fédéral de la production d'armements

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes	32 Stimmen
Dagegen	2 Stimmen

An den Nationalrat – Au Conseil national

93.070

Voranschlag 1993. Nachtrag II Budget 1993. Supplément II

Botschaft und Beschlussentwurf vom 4. Oktober 1993
Message et projet d'arrêté du 4 octobre 1993Bezug bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
S'obtiennent auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

Rüesch, Berichterstatter: Ich habe Ihnen im Rahmen des Eintretensreferates von gestern vormittag (beim Geschäft 93.069) unsere Beurteilung des Nachtrages II bereits vorgetragen. Wir beantragen Ihnen, um das nochmals zu wiederholen, den Vorschlägen des Bundesrates vollumfänglich zu folgen. Ich habe keine weiteren Bemerkungen mehr zu machen.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 1

Antrag der Kommission

....

– 6 743 000 Franken als Kreditübertragungen aus dem Vorjahr;
– 1 476 578 097 Franken als Nachtragskredite.

Art. 1

Proposition de la commission

....

– 6 743 000 francs de crédits reportés de l'année précédente;
– 1 476 578 097 francs de crédits supplémentaires.

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Kommission

....

– 82 480 000 Franken für zwei neue Objektkredite;

....

Art. 2

Proposition de la commission

....

– 82 480 000 francs pour deux nouveaux crédits d'ouvrage;

....

Angenommen – Adopté

Art. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

25 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

93.043

PTT. Voranschlag 1994 PTT. Budget 1994

Botschaft und Beschlussentwurf vom 20. Oktober 1993
Message et projet d'arrêté du 20 octobre 1993Bezug bei der Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern
S'obtiennent auprès de la Direction générale des PTT, Viktoriastrasse 21, 3030 Berne

Schüle, Berichterstatter: Trotz ungünstigen Rahmenbedingungen und einer schwierigen Wirtschaftslage legen uns die PTT-Betriebe für das nächste Jahr einen befriedigenden Voranschlag vor. Nach einer Defizitperiode von 1990 bis 1992 und einem zu erwartenden positiven Unternehmungsergebnis in der Grössenordnung von 100 Millionen Franken in diesem Jahr weist der Finanzvoranschlag 1994 der PTT-Betriebe einen Reingewinn von 199 Millionen Franken auf. Aus der Aenderung der Teuerungszulage resultiert nochmals eine Verbesserung um 70 Millionen Franken, so dass der Voranschlag nach dem aktuellen Stand ein positives Unternehmungsergebnis von 270 Millionen Franken zeigt.

Voranschlag 1993. Nachtrag II

Budget 1993. Supplément II

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	03
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.070
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.12.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	857-857
Page	
Pagina	
Ref. No	20 023 646

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.